



# Talleres CORBINS, s.l.<sup>®</sup>



**BARREDORA ALINEADORA RESTOS PODA**



**ANDAINEUR BOIS DE TAILLE**



**RAKES FOR BRANCHES PRUNER**



**VARRADORA DE RESTOS DE PODA**



Máquina indispensable para la agricultura moderna. La barredora de restos de poda TALLERES CORBINS permite reducir entre un 30 y 35% el tiempo empleado en la alineación de los restos de poda. Se utiliza además para mantener limpio el pie del árbol de hojas, hierba seca, etc..., permitiendo una óptima oxigenación del pie de la planta evitando así los clásicos problemas de hongos y otras enfermedades.



Une machine indispensable pour l'agriculture plus moderne. L'andaineur de bois de taille TALLERES CORBINS permet réduire de l'ordre de 30 à 35% le temps employé pour l'alignement de restes de taille au milieu de la rangée. S'utilise en plus pour maintenir net le sol de l'arbre de feuilles, herbe sécheresse, etc..., ce qui permet une excellente oxygénation de la plante évitant ainsi les classiques problèmes des fongs et autres maladies de l'arbre.



A indispensable machine for the modern agriculture. The TALLERES CORBINS rake for pruner branches allows to reduce between a 30 and 35% the time used to put in line the remainders of pruner branches. It's used to maintain the trunk of the tree clean of leafs, dry grass, etc..., allowing a good oxygenation of the foot of the tree preventing the troubles and others illness of the tree.



Máquina indispensável para a moderna agricultura. A varredora de restos de poda TALLERES CORBINS permite reduzir entre 30 e 35% o tempo empregue na recolha e alinhamento dos restos de poda. Utiliza-se também para manter limpo, junto da árvore, varrendo folhas e erva seca, etc..., permitindo uma óptima oxigenação do pé da planta, evitando assim os clássicos problemas de fungos e outras doenças.

Fig. 1



Fig. 2



L'andaineur attelé aux trois points du tracteur se fabrique en deux versions:

1)- Avec pompe et dépôt indépendant actionné avec la prise de force du tracteur (voir Fig.1)

2)- Attelé directement aux raccords hydrauliques du tracteur (voir Fig.2).  
Optionnellement on peut monter sur les deux modèles un piston hydraulique pour le déplacement latéral.

La machine va équipée de série: Régulation latérale et inclinaison à volonté, brosses en alliage en plastique pour éviter faire du mal à l'arbre, moteur hydraulique avec retenus spéciaux, régulateur de vitesse du rotor des brosses avec valve by-pass pour éviter une surpression de l'huile (voir Fig.3)



The rake for pruner branches is coupled to the three points of the tractor and it's fabricated in two versions:

1)- With independence pump and deposit, the which one is supplied with the hydraulic power lift (see Fig.1).

2)- Connected directly to the hydraulic fittings of the tractor (see Fig.2).  
The two models can be optionally equipped with a hydraulic cylinder for the lateral sliding.

This machine is equipped of stock with: Lateral regulation and inclination at will, brushes in plastic to avoid some harm to the tree, hydraulic motor with specials stores, regulator of velocity of the rotor of the brushes with valve by-pass to prevent a above-pressure of oil (see Fig.3)



A varredora de engate aos três pontos do tractor, fabrica-se em duas versões:

1)- Com bomba e depósito independente, accionada pela tomada de força do tractor (ver Fig.1)

2)- Acoplada directamente as tomas de óleo do hidráulico do tractor (ver Fig.2).  
Opcionalmente e para ambos os modelos pode montar-se cilindro hidráulico para deslocamento lateral.

A máquina dispõe de série: Regulação ajustável lateral e de inclinação, escovas em plástico, para evitar danos nas árvores, motor hidráulico com retenedores especiais, regulador de velocidade do rotor das escovas com by-pass para evitar sobrecargas hidráulicas (ver Fig.3)



La barredora acoplada a los tres puntos del tractor se fabrica en dos versiones:

1)- Con bomba y depósito independiente accionada por la toma de fuerza del tractor (ver Fig. 1)

2)- Acoplada directamente a los enchufes hidráulicos del tractor (ver Fig. 2).

Opcionalmente sobre ambos modelos se puede montar piston hidráulico para desplazamiento lateral.

La máquina dispone de serie: Regulación lateral e inclinación a voluntad, escobillas de aleación plástica para evitar daños al árbol, motor hidráulico con retenes especiales, regulador de velocidad del rotor de las escobas con válvula by-pass para evitar sobre-presiones del aceite (ver Fig.3)

Fig. 3



## Talleres CORBINS, s.l.<sup>®</sup>

Plaça La Sardana, 1 • Tel. (34) 973 19 02 00 - Fax (34) 973 19 02 00

**25137 CORBINS (Lleida)**

Talleres Corbins, s.l. se reserva el derecho de modificar modelos sin previo aviso.